

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

212420

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 33939891	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49223373	GiornoSped. Versandtag 2018-08-06
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel./Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Contiera distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE-

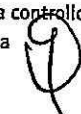
Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0083392	Quantità dichiarata: 3744	
	Bolla	33939891	Quantità effettiva:	
	Magazzino	73/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550002714015	Quantità imballi: 2	
	Vostro riferimento	413	Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	
	Dati supplementari	20110511	Data controllo: 07.08.18	
			Firma 	
0010	Nr-art-clie	9009055275 056710089-6063-13 056-710-089 F-562408.K/0-7#W Paese origine GERMANIA	180197318 5008477668 180197407	3744
	Charge	0030750424	di cui	1872# 961254574 001
	Charge	0030750424	di cui	1872# 961256127 002
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti
	2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,			
	Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,			
	schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
	16 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-			
	400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90			
	624 Verpackungsh}lse P-42-BR2-225X 46X43,5-39-A			
	45.5X43.5x225, Polyethylen, 20-42-91-90			
Lista	pacchi per	spediz.:		
	Nrsped/Index Kolli	PesoL. tara Nr.espresso		
MW PAL	806 X 606 X 720 mm			
	49223373-001 961254574	102,0 39,7 340476439612545740		
	49223373-002 961256127	102,2 39,9 340476439612561276		
Somma	per spediz.	49223373 2 colli	204,2 79,6	0,703 m3
SELF-COLLECTOR				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:00



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 33939891	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49223373	GiornoSped. Versandtag 2018-08-06
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. nf. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-cle / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
AVIEXP33939891				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:00

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitrice 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49223373	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2018-08-06		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49223373		9) Versandspediteur SELF-COLLECTOR		10) Spediteur-Nr. 0196	
11) Destinät. GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.cl. 24466		DIVER	
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		16) Eintreff-Datum	
				17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschei-Nr./Zeit 33939891	19) Numero 2	20) Packaging Type MW PAL	21) SP 0	22) Inhalt Radial-Nadelkraenze	23) Lademittel-gewicht kg 79,5
Lista imballo per spediz.: 2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38 2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, 16 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau- 400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90				Descriz. clienti S1	
Tot.		Rauminhalt m3/Lademeter		Summen	
25)		26)		27)	
				28)	
29) Gefahrgut UN-Nr.:		Gefahrgut-Bezeichnung			
Gefahrzettelnummer-Nr.		Verpackungsgruppe		Nettomasse kg/l	
Hinweise auf Sondervorschriften					
30) Francatur EXW		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet		32) Versender-Nachnahme	
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 33939891		34) Auftragsnummer Kunde		35) Kontierung	
		36) Transportmittel-Nr.			
		37) LKW-Code			
		38) Nat.spediz		39) Abrechnungs-Schl.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. FRAGEL S.r.l. Via Dei Ciclamini SNC - 70026 Modugno (BA) 07 AGO 2018 Firmenstempel/Unterschrift			
Data		Ora		firma	
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin- neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		44) für Stabilimento di destinazione	
(Platz für Barcodefelder)					

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+21+22

Y compris et
Including and

1-15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expéditeur (denumire, adresa, țara) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 71074 Herzogenaurach			LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT (CMR)					
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatar (denumire, adresa, țara) GETRAG VIA DELICIELAMINI 4. I-70026 MODUGNA (BA) ITALIA			16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Operator de transport (denumire, adresa, țara) MRY & ALE EXPEDITION SRL Comuna Farcasesti, Sat Pesteana de Jos, Nr 23 Gorj, Romania RO 35757135 J18/222/2016 mry.ale.expedition@gmail.com					
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Locul descărcării (loc, țara) I-70026 MODUGNA (BA) ITALIA			17 Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Operatori de transport succesivi (denumire, adresa, țara)					
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Locul încărcării (loc, țara, data) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 71074 Herzogenaurach			18 Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Rezervele și observațiile operatorului de transport B 234 MRY					
5 Documents annexés Documents attached Documente anexate								
6 Marques et numéro Marks and Nos Marca și numărul	7 Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8 Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9 Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10 No statistique Statistical number Număr statistic	11 Poids brut (kg) Gross weight (kg) Masă brută (kg)	12 Cubage (m³) Volume (m³) Volumul (m³)		
2 PAL			230 kg					
Classe Class Clasa			Chiffre Number Numărul			Lettre Letter Litera		
						(ADR*)		
13 Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions Instrucțiunile expeditorului			19 Conventions particulières Special agreements Acorduri speciale					
			20 A payer par To be paid by: Plata prin		Expéditeur Sender Expeditor	Monnaie Currency Moneda	Destinataire Consignee Destinatar	
			Prix de transport Carriage charges : Prețul transportului					
			Solde / Balance / Sold					
			Suppléments Supplem. charges : Taxe suplimentare					
			Frais accessoires Other charges Alte taxe					
14 Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage / Instrucțiunile de plată ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			TOTAL :					
21 Etablie à Established in Stabilit în HERZOGENAUACH			15 Remboursement / Cash on delivery / Suma de plată 06.08.2018					
22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 71074 Herzogenaurach Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura expeditorului			23 MRY & ALE EXPEDITION SRL Comuna Farcasesti, Sat Pesteana de Jos, Nr 23 Gorj, Romania RO 35757135 J18/222/2016 mry.ale.expedition@gmail.com B. 234 MRY Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura operatorului de transport		24 Marchandises reçues / Goods received HERMELIN GEL S.r.l. le on VIA DELICIELAMINI 4. I-70026 MODUGNA (BA) ITALIA 07 AGO 2018 Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura destinatarului			